

(IV.)

que está oradado, y por tradicion de unos á otros, dicen aquellos Naturales señalando el Ahujero, que estubo amarrado alli el Caballo de Cortés.

Luego que este salió para Tlaxcala de *Caltanni* en *Tlatlahuqui*, bajó por una Cañada llana, y poblada de Arboles á el Pueblo que hoy llaman *Zautlán*, y *Pinabuiç Apan*, esto es, *Agua avergonzada*, porque no se la vé con tanto Arbol: siguió la Cañada, ó Valle á la orilla del Rio una Laguna abajo, hasta llegar al Parage de *Tlamanca*: Llano, ó *Tierra estendida*, en donde estaba el primer Palacio, y del que aun se conserban hoy bastantes señales; tiene la Cañada desde el dicho *Tlamanca* hasta el Sitio, donde estaba el Palacio Mayor en *Xtacamaxtitlán*, quatro leguas, y toda esta distancia, y Cañada está llena de vestigios de Casas, ó Palacios. Por medio la cruza el Rio, el que á un lado, y otro está poblado de Ranchos de Labor, y de Cabras, y llaman en el día á esta Cañada *las Barrancas*, por la qual aun hoy se practica el Camino, que de *Tlatlahuqui* vá á *Xtacamaxtitlan*, y de ahí por el mismo que

si-

(V)

figuió Cortés, se llega ahora tambien hasta *Tlaxcala*.

A las quatro leguas de *Tlamanca* está en el centro del Valle el Pueblo de *Xtacamaxtitlán*, que quando vino Cortés estaba en lo alto del Cerro, y lo bajaron á este sitio el año de 1601. por la incomodidad, que acarreaba al Ministerio, y Comercio: el sitio en donde se hallaba, quando Cortés estubo en él, es un Peñasco muy alto, cortado por el lado del Sur, de fuerte, que hace respaldo, y se llama *Colhua*, que quiere decir *redondo*: este Peñasco tenia en su cima el Palacio del Señor del Valle, y Provincia, sujeto á *Muteczuma*; se conservan en el mismo sitio muchas piedras labradas, y algunos Cimientos, que demuestran la grandeza de aquel Palacio, cuyo Señor se llamaba *Tenamaxcnicuitl*, esto es, *Piedra pintada*.

El referido Peñasco se une con lo demas del Monte por medio de un pequeño Llano, y se llamaba esta union *Tenamictic*, que quiere decir: *Piedra unida, ó casada*, y por esta union se comunicaba el Palacio con el Pueblo, que constaba de cinco á seis

99

mil

(VI)

mil Vecinos, y de sus Casas apenas se perciben ya señales; así por haberlas robado las aguas, como por las Labores. Tiene el Peñasco del Palacio otro Cerro enfrente tan alto como él, y uno, y otro tendrán media legua de subida; este Cerro tiene al lado del Norte, que mira á el de el Palacio, un Ribazo á modo de Pared, que en su Idioma llaman los Indios *Texcale*, á el qual lo señala por medio una Lista, que parece Faja, ó Cendal blanco, que ellos llaman *Xtacamxtli*, de donde tomó nombre el Valle, y Pueblo de *Xtacamxtitlán*.

Por el lado de el Sur tiene esta Pared un pequeño Plan de tierra, en el que está fundada una Hermita, dedicada á San Francisco del Cerro de *Tenacmistic*, á este de enfrente salía un Muro, ó Cerca de piedra seca, que servía de Muralla al Palacio, y atravesaba la Cañada, y el Río; de la que se conservan tales quales vestigios. A los tres días de estar allí Cortés, salió para *Tlaxcala* siguiendo la misma Cañada á la orilla del Río, que se pasa muchas veces, y á las cinco, ó seis leguas en la boca de la Cañada,

lin

PP

da,

(VII)

da, hay por el lado del Norte un Cerro alto de piedra, del qual salía la Cerca (que era division de la Provincia de *Tlaxcala*, y de que Cortés hace tanta memoria) y corriendo para el Sur, se alargaba mas de legua, y media, que hay á otro Cerro que llaman de *Atotonilco*, que se interpreta *Agua caliente*, no porque está caliente el Agua, sino porque mana como á hervores.

El Cerro, de donde nace la Cerca es muy áspero, y en partes tiene cortaduras, y encima de ellas se vé aun la Cerca, de que habla Cortés, y de la que en todo el distrito se conservan varios restos, y en partes de hasta una vara de alto: esta Cerca se vé, que era de Piedra seca, puesta una sobre otra sin mezcla alguna, y habia en algunas partes de ella algunos Peñascos tan grandes, que llenaban bastantemente el ancho de veinte pies, que tenía la dicha Cerca, como aun se demuestra en las Piedras enterradas en el suelo: entre estos Peñascos está en el día uno muy grande, que llaman la Mitra, por tener su remate de essa figura, y habiéndole quitado las Piedras de la

992

Cer-

Cerca, que tenía á su pie, le queda debajo una Cueva, en que caben, y se abrigan de noche treinta, ó quarenta Animales de cerda de un Rancho, que está allí inmediato.

Pasada la Cerca, en que entra ya la Provincia de Tlaxcala, se sube una Loma tendida, y corta; se entra despues en un Llano, que tendrá media legua; se pasa el Cerro, ó Portezuelo que cita Cortés en su Carta, que se llamaba, y conserva el nombre *Quimichoscan: Ratonés por todas partes, ó por todo el rededor;* y pasado el dicho Puerto, sigue un Llano de el mismo nombre, en el que tubo la primera Batalla con los Tlaxcaltecas; á poco menos de una legua de este Parage nace una Fuente, que se llamaba *Texcalatl; Agua de Tepetates:* ahora se llama el Sitio *Texcalaque.*

De aqui, siguiendo el Llano, que ya se estiende por todos vientos mas de dos leguas, á una de *Texcalaque* está un Cerro llamado *Tzompachteperl,* que quiere decir, *Cerro de Arbol bueno para la Cabeza, ó que es remedio para la Cabeza, ó Cerro de Arboles, que crían aquella Yerba enredada como Cabellos, que*

sue-

suele criarse en muchos: En la cima de este Cerro estaba la *Torre, ó Castillo,* en que se hizo fuerte Cortés, y aun todavía se conservan los Cimientos, y tres, ó quatro Gradass, ó Escalones, por donde se entraba; todas las faldas de este Cerro son llanas, y como veinte y cinco, ó treinta varas antes de la cima es muy áspero, guarnecido de grandes Peñascos, y solo por el lado de el Norte la subida.

En el Plan del Cerro por el Oriente se fundó entonces un Pueblo, que aun se conserva con el nombre, de San Salvador *Tzompantzinco,* que es lo mismo que á la orilla, ó falda de los Arboles, medicamento de la cabeza, ó de los Arboles, que crían la Hierba enredada como cabellos, y hoy mudado el nombre llaman vulgarmente *S. Salvador de los Comales,* porque se hacen allí de tierra muchos, de aquellas vasijas de barro, que llaman *Comales,* que llevan á vender; en la circunferencia de este Pueblo á distancia de media legua en partes, y en partes poco mas, ó menos, están los vestigios, ó señales de los Pueblos, que quemó Cortés en los quin-

(X)

ce días, que estubo en aquel Lugar, de cuyos nombres hay aun memoria, por los Sitios, ó Parages, en que se conservan algunas ruinas, y son *Otomcatepetl: Cerro de Otomies*, porque á los de esta Nacion, como muy Guerreros los tenían los Tlascaltecas en las Fronteras de la Provincia, paraque sirvieran de guarnecerla, y les daban por esso Tierras, que habitar, y cultivar: este *Otomcatepetl* estaba en un alto. *Atzacualco*, que quiere decir *Presca de Agua*, estaba entre el Cerro del Castillo, y otro Cerro grande, que es falda de la Sierra de Tlaxcala, y le llaman *Quatlapanqui* (vulgarmente *Quatlapan-ga*) *Cabeza partida*, ó *Cerro partido*, porque lo está por la parte de arriba.

El Pueblo de *Taltempan*, que es lo proprio, que á la orilla de la Tierra, estaba situado en la misma falda al Occidente del Cerro *Quatlapanqui*, *Eoatepetl*, *Cerro de Viboras*: estaba al Sur del Castillo, *Quantepetl*, *Cerro de Arboles*: se hallaba mas arriba; *Atetecaxétl*, que era lo mismo que *Caxete*, ó *Caxa pequeña de piedra*, estaba al Occidente, y cerca de él al mismo lado algo mas arriba *Tototunapan*,

Agua

(XI)

Agua de Páxaros: Este Castillo, de que ahora hablamos, es de donde salió Cortés á los quince días hecha la paz con Tlaxcala. A distancia de un quarto de legua caminando á esta dicha Ciudad se encuentra una Barranca honda, que tiene para pasar un Puente de cal, y canto de Bóveda, y es tradicion en el Pueblo de San Salvador, que se hizo en aquellos días, que estubo allí Cortés paraque pasasse: Finalmente, á las tres leguas yendo ya por Lomas tendidas está el Pueblo de *Atlihuetza*, ó *Atlihuechia*, que significa, *Agua que se despeña*, y de él habrá poco mas de dos leguas á Tlaxcala. Desde esta Ciudad dirigió Cortés su Camino, por Churultecal, ó Cholula, y habiendo atravesado la Provincia de Guaxo-cingo, se dejó caer por entre los dos Volcanes á Chalco, Cuitlahuac (hoy Tlahuac) é Ixtapalapa, Ciudades situadas en la Laguna, y desde esta última hizo su primera entrada eu México, donde fue recibido de Paz, y con toda magnificencia.

Ocupado nuestro Héroe en sossegar, y castigar la Rebelion de los Mexicanos, acau-

9992

di-

(XII)

dillados de su General Qualpopoca, y llevándole estas, y otras negociaciones la atención mucho mas, que el cuidado de los resentimientos de Diego Velazquez, tubo noticia de haber llegado Navios á la Costa, y poco despues, la de venir en ellos Pánfilo de Narvaez, con orden de tomar en nombre de aquel Adelantado posesion de estas Conquistas.

Conociendo, pues las perniciosas resultas, que podía traer consigo esta novedad, no dejó de poner en práctica todos los medios conducentes á conciliarse la amistad de Narvaez, mas viendo á este inflexible, é inútil qualquiera otra composicion, que la de la fuerza, determinó atacarle en su Campo, y exponer sus servicios, y libertad á la suerte de una Batalla: Con esta resolucion salió de México á Zempoal junto á Vera-Cruz vieja, y en sus cercanías logró sorprenderle, y alcanzar una victoria completa.

Aumentadas considerablemente con este extraordinario suceso sus fuerzas, volvió á México, donde halló rebueltos los hu-

-ib

SPPP

mo-

(XIII)

mores de los Mexicanos, que ocasionaron la muerte de su Emperador, y Monarca Mutezuma, y obligaron á Hernan Cortés á resolver su salida de noche, que aun se conoce por *noche triste*, por las funestas consecuencias, y trabajos que padecieron los Españoles, que hicieron alto en la Villa de Tacuba, y noche en el Cerro de Mutezuma, á quien otros llaman los Cues de Otomcapulco, *Altars*, ó Adoratorios, pues Cu en Mexicano significa Altar.

Está este Sitio tres leguas á el Poniente de México: se conservan aun algunos vestigios de la antigua Fortaleza, y esta se ha convertido dichosamente en el célebre Santuario de N. Sra. de los Remedios, propriamente así nombrada, por socorrer en todas necesidades públicas á los Mexicanos, y ser una de las primeras Imágenes, que trajo de España un Soldado de Hernan Cortés.

Para engañar este la vigilancia de los Mexicanos, que no dejaban de inquietarle, hizo desde esta Posicion una Marcha forzada, con la que se encaminó, dejando á su

de

9999

de-

(XIV)

derecha los Cerros de Tepeyacac (hoy Nra. Sra. de Guadalupe) hasta el Valle de Otumba, donde reunido todo el poder Mexicano, se vió obligado á abrirse camino con la Espada, lo que consiguió con una celeridad, valor, y astucia difícil de expresar, y derrotando generalmente á el Enemigo; por lo que aun hoy se señalan los Campos de la gran Batalla de Otumba.

Libré ya de este embarazo llegó á Hueyotlipa, y despues de haber reconocido, y reducido las Provincias de Tepeaca, donde se situó la Fortaleza de Segura de la Frontera) Huauquechula, y otras, entró segunda vez glorioso en Tlaxcala.

Ratificada la Confederacion con sus valientes Naturales, tiró las Líneas, y dió las disposiciones para volver con todas sus fuerzas sobre México: en consecuencia corrió como un Rayo los Países, que median entre esta Ciudad, y la gran Laguna de Tezcucó, y Chalco, y haciendo paso por Coatepec, Coatlinchan, y Huexotla, sentó su Residencia en Tezcucó designando á esta Ciudad para Plaza de Armas, y para la reunion
de

(XV.)

de sus fuerzas de Tierra, y Agua.

Mientras estas se ponian en estado de servir con los Bergantines, recorrió con aquellas los Contornos de México por Xaltocam, Tacuba, Tlahuac, Xochimilco, y otras Ciudades, y hechos á la Vela los Bergantines en la Laguna, encargó parte de ellos á Pedro de Alvarado, para obrar desde Tacuba; parte á Gonzalo de Sandoval para acometer por Iztapalapa, y acudiendo á todo con los restantes nuestro gran Capitán desde Cuyoacan, y su Calzada, en que sentó los Reales, dió los asaltos, y ataques hasta aquel Día feliz, en que supo enlazar todo un Mundo á la Diadema de nuestros Soberanos, y en que nuestra Madre la Iglesia celebra la Festividad de los Santos Martyres San Hypólito, y Casiano, aun en esto significativa, y maravillosa, porque San Hypólito padeció Martyrio arrastrado de las colas de Caballos indómitos; y estos domados fueron los que principalmente ayudaron para la Conquista, aun mas que los Hombres; y San Ca-

¶¶¶¶¶

lia-